ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 96. Середа 20. Августа. — Mittwoch 20. August. **1880.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 21. минувшаго Іюля, телеграфистъ 3. разряда Рижскаго Округа Василій Эринъ переведенъ тѣмъ же званіемъ въ штатъ Управленія Московскихъ Городскихъ Телеграфовъ, съ 16. Іюля 1880 года. № 3543.

Отчетъ
о доходахъ и расходахъ города Феллина за 1879 г.

Доходы.

I. Наличныхъ суммъ. — Руб. К.

1. Осталось отъ 1878 года:
   а. суммъ город. кассы 2963 24½
   б. суммъ пенсіоннаго капитала . . . . 32 44½ — 2995 69
2. Изъ прежней недоимки . . . . . 900 —
3. По росписи и дополнительной росписи 1879 года 14049 63
4. Кромѣ того сверхъ росписи . . . 2115 10
5. Отъ суммъ помѣщенныхъ въ кредитныхъ учрежденіяхъ — ничего . — —

Итого 20060 42

II. Капиталовъ въ кредитныхъ учрежденіяхъ.

Осталось отъ 1878 года:
а. принадлежащихъ городской кассѣ. 17500 —
б. пенсіонн. капиталу 4050 — — 21550 —
Въ 1879 г. поступило 3563 49
Итого 25113 49

III. Недоимокъ и недопоступленій.

Осталось отъ 1878 года:
а. недоимокъ. . . . 900 —
б. недопоступленій. . 161 74 — 1061 74
Къ тому прибыло въ 1879 году недопоступленій 180 60
Итого 1242 34

IV. Долговъ.

Городъ Феллинъ не имѣетъ долговъ . — —

V. Невыполненныхъ расходовъ.

Осталось отъ 1878 года 655 73
Въ 1879 году прибыло 636 99
Итого 1292 72

VI. Пенсіонный капиталъ.

Остатокъ отъ 1878 года:
а. наличными деньгами 32 44½
б. процентными бумагами . . . 4050 —
Къ тому прибыло:
1) вычетовъ изъ жалованья . . 57 78
2) процентовъ съ капиталовъ . . 196 25
3) купленныхъ процентныхъ бумагъ . . . . 250 —
Итого 4586 47½

Расходы.

I. Наличныхъ суммъ.

Показано въ расходъ:
1. За прежнее время — ничего. . . — —
2. По росписи и дополнительной росписи 17414 18
3. Кромѣ того перерасходовано по отдѣльнымъ статьямъ . . . . . 185 —
4. Отдано на проценты. . . . . 250 —

Осталось къ 1880 г.:
а. суммъ принадлежащихъ город. кассѣ 2174 76½
б. пенсіонному капиталу. . . . . 36 47½ — 2211 24
Итого 20060 42

II. Капиталовъ въ кредитныхъ учрежденіяхъ.

Выдано въ 1879 году . . . . . . 1500 —
Осталось къ 1880 г.:
а. принадлежащихъ городской кассѣ. . 19313 49
б. пенсіонн. капиталу 4300 — — 23613 49
Итого 25113 49

III. Недоимокъ.

Выписано въ расходъ поступленіе въ 1879 г. . . . . 900 —
Исключено по разнымъ случаямъ . . 161 74
Къ 1880 осталось недопоступленій . . 180 60
Итого 1242 34

IV. Долговъ.

Городъ Феллинъ неимѣетъ долговъ . — —

V. Невыполненные расходы.

За ненмѣніемъ надобности въ расходѣ, исключено со счетовъ 655 73
Подлежатъ исключенію въ 1880 г. . . 636 99
Итого 1292 92

VI. Пенсіонный капиталъ.

Израсходовано на покупку процентныхъ бумагъ . . . . 250 —
Остатокъ къ 1880 г.:
а. наличныхъ денегъ 36 47½
б. процентныхъ бумагъ. . . . 4300 —
Итого 4586 47½

Пересмотрѣнъ и утвержденъ въ засѣданіи Феллинской городской Думы отъ 29. Февраля 1880 года. № 5140.

Rechenschaftsbericht
über Einnahmen und Ausgaben der Stadt Fellin pro 1879.

Einnahme.

I. An baaren Summen. — Rbl. K.

1. Nachgeblieben vom Jahre 1878:
   a. der Stadtcasse gehörig 2963 24½
   b. dem Pensionsfond gehörig . . . . . 32 44½ — 2995 69
2. Aus der früheren Restanz . . . . 900 —
3. Nach den Bestimmungen des Budgets und Ergänzungs-Budgets pro 1879 . . 14049 63
4. Außer dem Budget und Ergänzungs-Budget 2115 10
5. Aus den in den Creditanstalten circulirt habenden, — nichts . . . . . — —

In Allem 20060 42

II. An Capitalien in den Credit-Anstalten.

Vom Jahre 1878 verblieben:
a. der Stadtcasse gehörig 17500 —
b. dem Pensionsfond gehörig . . . . . 4050 — — 21550 —
Im Jahre 1879 eingekommen 3563 49
In Allem 25113 49

III. Restanzien und Mindereinnahmen.

Vom Jahre 1878 nachgeblieben:
a. Restanzien . . . . 900 —
b. Mindereinnahmen. . 161 74 — 1061 74
Dazu 1879 hinzugekommene Mindereinnahmen 180 60
In Allem 1242 34

IV. Schulden.

Die Stadt Fellin hat keine Schulden . . — —

V. Nichtgemachte Ausgaben.

Vom Jahre 1878 waren verblieben . . 655 73
Im Jahre 1879 hinzugekommen . . . 636 99
In Allem 1292 72

VI. Der Pensionsfond.

Behalt vom Jahre 1878:
a. an baarem Gelde. 32 44½
b. an Gelddocumenten . . . . . 4050 —
Dazu eingekommen:
1) Gagenabzüge 57 78
2) Renten für Capitalien . . . 196 25
3) angekaufte Gelddocumente . . . 250 —
In Allem 4586 47½

Ausgabe.

I. In baaren Summen. — Rbl. K.

In Ausgabe gebracht:
1. Für die frühere Zeit — nichts . . . — —
2. Nach dem Budget und Ergänzungs-Budget 17414 18
3. Außer dem Budget für Mehrausgaben für einzelne Posten . . . . 185 —
4. Abgegeben zur Fruchtbarmachung. . 250 —

Nachgeblieben zu 1880:
a. der Stadtcasse gehörig 2174 76½
b. dem Pensionsfond gehörig . . . . . 36 47½ — 2211 24
In Allem 20060 42

II. An Capitalien in den Credit-Anstalten.

Im Jahre 1879 ausgereicht . . . . 1500 —
Zum Jahre 1880 nachgeblieben:
a. der Stadtcasse gehörige 19313 49
b. dem Pensionsfond gehörig . . . . . 4300 — — 23613 49
In Allem 25113 49

III. Restanzien.

Im Jahre 1879 eingekommen . . . . 900 —
Ausgeschlossen aus verschiedenen Veranlassungen 161 74
Nachgeblieben zum Jahr 1880 an Mindereinnahmen 180 60
In Allem 1242 34

IV. Schulden.

Die Stadt Fellin hat keine Schulden . . — —

V. Nichtgemachte Ausgaben.

Als nicht erforderlich excludirt . . . 655 73
Bleiben zu 1880 auszuschließen . . . 636 99
In Allem 1292 72

VI. Der Pensionsfond.

Verausgabt für Gelddocumente . . . . 250 —
Behalt zum Jahre 1880:
a. an baarem Gelde 36 47½
b. Gelddocumente . . . . . . 4300 —
In Allem 4586 47½

Geprüft und bestätigt durch die Felliner Stadtverordneten-Versammlung vom 29. Februar 1880. Nr. 5140.

И. д. Лифляндскаго Губернатора доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что отпечатанная въ № 87 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей статья 7 обязательныхъ для жителей г. Феллина постановленій о положеніи берегомъ Феллинскаго озера, отмѣнена Лифляндскимъ губернскимъ по городскимъ дѣламъ присутствіемъ. № 7038.

Vom stellv. Livländischen Gouverneur wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der § 7 des in Nr. 87 der Livländischen Gouvernements-

Zeitung abgedruckten Ortsstatuts der Fellinschen Stadtverordnetenversammlung über die Benutzung des Seeufers, von der Livländischen Gouvernements-Behörde für städtische Angelegenheiten aufgehoben worden ist. Nr. 7038.

Вслѣдствіе донесенія Венденскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ Шавельскаго еврея Мозеса Сламовича Кана и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ. № 3050.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Wendenschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Schaulenschen Ebräer Moses Slamowitsch Kahn Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Wendensche Landgericht arrestlich auszusenden. Nr. 3050.

От Типографіи Втораго Отдѣленія Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи объявляется, что въ ней отпечатаны и поступили въ продажу слѣдующія новыя изданія книгъ законовъ:

ПРОДОЛЖЕНІЕ
СВОДА ЗАКОНОВЪ РОССІЙСКОЙ ИМПЕРІИ,

заключающее въ себѣ, въ одной книгѣ, узаконенія, обнародованныя по 31. Декабря 1878 г.

Цѣна за экземпляръ, въ бумажной обертке **3** руб. **50** коп., а съ укупоркою **3** руб. **60** коп.

Продолженіе сіе можетъ быть пріобрѣтаемо и особыми брошюрами къ отдѣльнымъ томамъ Свода по слѣдующимъ цѣнамъ:

къ I. тому	по 25	коп.
„ II. „ (*)	„ 30	„
„ III. „	„ 15	„
„ IV. „	„ 25	„
„ V. „	„ 25	„
„ VI. „	„ 15	„
„ VII. „	„ 15	„
„ VIII. „	„ 25	„
„ IX. „	„ 40	„
„ X. „	„ 25	„
„ XI. „ (**)	„ 20	„
„ XII. „ (***)	„ 30	„
„ XIII. „	„ 15	„
„ XIV. „	„ 30	„
„ XV. „	„ 15	„

Отдѣльное продолженіе (изд. 1876 г.) къ IV тому Свода Законовъ, заключающее въ себѣ, въ одной книгѣ, узаконенія, обнародованныя, послѣ изданнаго въ 1857 г. IV тома Свода Законовъ, по 31. Декабря 1875 года въ „Уставамъ о земскихъ повинностяхъ" и „Временныя правила для земскихъ учрежденій по дѣламъ о земскихъ повинностяхъ" — **80** коп., а съ укупоркою **90** коп.

Пріобрѣвшіе полное къ Своду Законовъ продолженіе 1876 г., въ замѣнъ помѣщеннаго, въ началѣ продолженія къ тому V, листка, содержащаго указанія о томъ, что продолженіе устава о земскихъ повинностяхъ будетъ издано особо, получаетъ означенное продолженіе безплатно изъ тѣхъ мѣстъ, гдѣ продолженіе было ими куплено.

Въ настоящее изданіе продолженіе 1879 года не вошли узаконенія по части пробирной, промышленности фабричной и заводской и ремесленной, въ замѣнъ коихъ изданы нынѣ и обращаются въ продажу отдѣльные уставы:

а. **Пробирный,** содержащій узак. по 31. Іюля 1879 г., по 20 коп.
б. **О промышленности фабричной и заводской,** по 31. Декабря 1878 г., по 20 коп.
в. **Ремесленной,** по 31. Декабря 1878 года, по 20 коп.

Продажа всѣхъ сихъ изданій производится чрезъ коммисіонеровъ типографіи:

въ **С.-Петербургѣ** у Анисимова, по большой Садовой, противъ Гостинаго двора, № 12 (Вагнера);
въ **Москвѣ** у Анисимова, на Никольской улицѣ, въ домѣ Заиконоспасскаго монастыря;
въ **Симбирскѣ** у Юргенса;
въ **Вильнѣ** у Сыркина;
въ **Томскѣ** у Макушина и Михайлова.

Въ продолженіе 1879 года не введены по причинамъ, указаннымъ въ предисловіяхъ:
(*) Узаконенія по гражданскому управленію казаковъ.
(**) Узаконенія къ уставамъ: управленія духовныхъ дѣлъ Римскокатолическаго исповѣданія и кредитныхъ учрежденій.
(***) Узаконенія къ уставамъ: 1) о благоустройствѣ въ казачьихъ селеніяхъ и 2) о колоніяхъ иностранцевъ въ имперіи.

въ **Казани** у Казанкина;
въ **Одессѣ** у Бѣлаго;
въ **Тифлисѣ** у Беренштама;
въ **Ригѣ** у Киммеля;
въ **Ревелѣ** у Клуге;
въ **Кіевѣ** у Оглоблина;

Примѣчанія: 1) Частныя лица, выписывающія означенныя книги отъ поименованныхъ коммисіонеровъ типографіи, прилагаютъ, сверхъ цѣны изданій, на платежъ почтамту, вѣсовыя, по установленной, соразмѣрно разстоянію, таксѣ, а именно: за полное продолженіе — за 5 фунтовъ; за отдѣльные уставы и продолженія къ отдѣльнымъ томамъ свода — за 1 фунтъ; за продолженіе же 1876 г. къ IV тому — за 2 фунта; сверхъ того укупорочныхъ по 10 коп. на каждую брошюру (каждое отдѣльное продолженіе и уставъ).

2) Частныя лица съ своими требованіями благоволятъ обращаться къ ближайшимъ по мѣсту жительства ихъ, означеннымъ выше, коммисіонерамъ типографіи, коимъ вмѣнено въ обязанность имѣть у себя для продажи упомянутыя изданія брошюрованными и продавать, въ мѣстахъ ихъ пребыванія, по той же, выше сего указанной, цѣнѣ.

3) Присутственныя мѣста, пользующіяся правомъ пересылки ихъ корреспонденціи и тюковъ по почтѣ безплатно, при требованіи сихъ изданій изъ вышеозначенной типографіи прилагаютъ, сверхъ цѣны книгъ, только на укупорку по 10 коп., за каждый томъ, часть или отдѣльную брошюру.

4) Слѣдующія типографіи деньги за книги и за укупорку должны быть высылаемы сполна, т. е. безъ вычета изъ нихъ почтовыхъ расходовъ.

5) Присутственныя мѣста и должностныя лица, пользующіяся правомъ на полученіе книгъ законовъ за счетъ казны, будутъ снабжены поименованными выше изданіями отъ подлежащихъ центральныхъ учрежденій, на основаніи Высочайшаго о томъ повелѣнія 6. Марта 1875 г. (распубликованнаго въ № 36 Собранія Узаконеній и въ № 96 Правительственнаго Вѣстника за томъ же годъ).
№ 10880.

Nachdem der Eröffnungs-Termin für den in diesem Jahre abzuhaltenden außerordentlichen Landtag der Livländischen Ritter- und Landschaft auf den 12. September anberaumt worden ist, werden die Bestimmungen über die Ertheilung von Landtagsvollmachten den Betheiligten, in Erfüllung der bezüglichen Beschlüsse der Landtage des Jahres 1850 und 1865 von dem Livländischen Landraths-Collegium, wie folgt, in Erinnerung gebracht:

Die Vollmacht-Ertheiler haben der Residirung vor der Eröffnung des Landtages eine Anzeige über ihr Nichterscheinen auf demselben einzusenden und in dieser Anzeige zugleich Diejenigen namhaft zu machen, welche sie bevollmächtigen. Das Recht Vollmachten zu ertheilen, geht Denjenigen, welche ihr Nichterscheinen auf dem Landtage rechtzeitig entschuldigt haben, niemals verloren. Die Vollmachten werden auf gewöhnlichem Papier ausgestellt.

Diejenigen, welche der Landtags-Versammlung als Stimmberechtigte beigewohnt haben, dieselbe verlassen und einen Bevollmächtigten zurücklassen wollen, haben nicht nur um Entlassung zu bitten und dieselbe beim Landtage zu erwirken, sondern gleichzeitig auch den Stellvertreter namhaft zu machen, vorbehältlich der dem Landmarschall zustehenden Prüfung der Vollmacht. Nr. 1029. 2
Riga, im Ritterhause, am 13. August 1880.

Tas pee Zehfu pilsehtas strahdneeku ollades peederigs muhrneeks Peter Krause ir sche parahdus atstahjis un pats aisbehdsis, tadehl teek tas pats usaizinahts, 3 mehneschu laikā, t. i. lihds 5. Nowember s. g., pee schahs teesas meldetees un sawus parahdus lihdsinaht, zitadi taps wina sche apkihlata mantiba to parahdu dehl oksionī pahrdota.
Patkul walsts-teesā (Zehfu kreise, Lasdones dr.) tai 5. August 1880. Nr. 241. 3

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Aeltermanns C. F. Meinhardt, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die Mortification der extradirten Krepostoriginale nachstehender, von dem Leopold Hauffe zum Besten des Woldemar Laursonn ausgestellter, jure cesso an den Aeltermann C. F. Meinhardt gediehener, auf das im Rigaschen Kreise und Papendorfschen Kirchspiele belegene Gut Welkenhof ingrossirter, angezeigtermaaßen verloren gegangener Obligationen, als:

1) der am 21. October 1852 ausgestellten und am 5. April 1854 sub Nr. 62 hofgerichtlich ingrossirten Obligation über 1000 Rbl. und
2) der am 1. April 1853 ausgestellten und am 14. December 1854 sub Nr. 79 hofgerichtlich ingrossirten Obligation über 500 Rbl.

Einwendungen oder Ansprüche an diese extradirten Krepostoriginale formiren zu können vermeinen, oberrichterlich aufzufordern sind, sich a dato dieses Proclams innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeintlichen Einwendungen und Ansprüchen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen und Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die oberwähnten beiden extradirten Krepostoriginale für mortificirt und nicht mehr giltig erkannt und an Stelle der verloren gegangenen Exemplare neue Krepostoriginale ausgefertigt und dem Supplicanten ausgereicht werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3850. 1
Riga-Schloß, den 30. Juni 1880.

Von dem Livländischen Hofgerichte, als der für den Nachlaß der zu Riga am 24. October 1879 verstorbenen verwittweten Frau Collegien-Assessorin Anna Olthoff, geb. Esko, competenten Behörde werden hiermit alle Diejenigen, welche an den Nachlaß der genannten Verstorbenen als Erben, Gläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher ihrer vermeinten Ansprüche und Forderungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der gesetzlichen peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, d. i. spätestens am 7. September 1881, aufgefordert und angewiesen, und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der erwähnten Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwanigen erblichen und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß der verstorbenen verwittweten Frau Collegien-Assessorin Anna Olthoff, geb. Esko, nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner des besagten Nachlasses und Diejenigen, welche zu demselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe und resp. Ersatzes, innerhalb der Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld resp. von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch letztere nirgend anderswohin als an dieses Hofgericht einzuliefern. Nr. 4250. 1
Riga-Schloß, den 24. Juli 1880.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 18. Juli d. J. in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Testamente publicirt worden sind:

1) das testamentum reciprocum des Handlungscommis Carl Julius Heinrich Werner und dessen Ehefrau Henriette Louise Werner, geb. Heister;
2) das testamentum reciprocum des Aeltesten gr. Gilde Bernhard Eugen Schnakenburg und dessen weiland Ehefrau Maria Schnakenburg, verwittw. gewesenen Zimmermann, geb. Laurit.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Testamente rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5135.
Riga-Rathhaus, den 4. August 1880.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 18. Juli 1880 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) die dem Julius Heinrich Goronsky gehörig gewesene, im 3. Quart. des in der Moskauer Vorstadt belegenen rässischen Kaufhofes (Gostinoy Dwor) sub Nr. 28 befindliche Ambare sammt Appertinentien — dem Kaufmann Johann Sitkewitsch;

2) das dem Restaurateur Michael Gisibinger gehörig gewesene, im 4. Quartier des 1. Vorstadttheils an der St. Petersburger Chaussée belegene mit der Pol.-Nr. 85 L bezeichnete Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Alexander Tjugin;

3) das zum Nachlaß des weiland hiesigen Müllermeisters Johann Christoph Borchert gehörig gewesene, im 2. Quartier des 2. Stadttheils an der großen Münstereistraße sub Pol.-Nris. 95 und 96 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — den gesetzlichen Erben defuncti Johann Christoph Borchert, nämlich seiner Wittwe Amalie Borchert, geb. Frick, und seinen Kindern, dem Müllermeister Friedrich Woldemar Borchert, dem hiesigen Bürger und ehemaligen St. Petersburger Kaufmann Johann Borchert, dem Müllermeister Carl Borchert, dem hiesigen Kaufmann Reinhold Heinrich Borchert, dem Provisor Eduard Borchert, u. dem ehemaligen St. Petersburger Kaufmann, jetzt Zarsko-Seloschen Bürger Johann Samuel Gustav Borchert;

4) das zum Nachlaß des weiland hiesigen Bürgeroкladisten und vormaligen Hanfschwingers Friedrich Sproge gehörig gewesene, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der kleinen Sand- und großen Lazarethstraße sub Pol.-Nr. 87 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — den Kindern und gesetzlichen Erben defuncti, nämlich: Catharina Sehring, geb. Sproge, Caroline Elisabeth Sproge, Henriette Friederike Sproge, Sophie Charlotte Fritzsche, geb. Sproge, Dorothea Elisabeth Groth, geb. Sproge, Carl Robert Sproge und Johann Friedrich Michael Sproge;

5) der von dem dem Landwirthen Julius Heinrich Goronsky gehörigen, im Stadtpatrimonialgebiete diesseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 88 belegenen Grundzinshöfchen „Gravenheide" abgetheilte, ebendaselbst am Putning-See sub Land-Pol.-Nr. 88a belegene Burchardshof genannte Grundtheil sammt Appertinentien — dem zum Gute Schloß-Aahof verzeichneten Heinrich Freymann;

6) das zum Nachlaß des weiland hiesigen Kaufmanns Peter Fedorow Anissimow gehörige, im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 14 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — den gesetzlichen Erben defuncti, nämlich seiner Wittwe Helene Andrianowa Anissimow, geb. Panin, und ihren Kindern, Namens: Helene Petrowna und Alexander Petrow, Geschwistern Anissimow;

7) das von dem Schuhmachergesellen Mathias Schneider neuerbaute, im 3. Quart. des 3. Vorstadttheils auf Thorensberg an der Ebelshofschen Straße sub Pol.-Nr. 169 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem vorgenannten Erbauer Mathias Schneider;

8) das von der Anna Bullis, geb. Grünberg, neuerbaute, im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils an der Bären- und Stintseestraße sub Pol.-Nr. 479 A belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — der vorgenannten Erbauerin Anna Bullis, geb. Grünberg;

9) das dem Böttchermeister Bernhard Benjamin Lemcke gehörig gewesene, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 380 (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 93) an der Schmiedestraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — den Kindern desselben, Olga, Alide, Helene und Johann Bernhard, Geschwistern Lemcke;

10) das den Geschwistern Olga, Alide, Helene und Johann Bernhard Lemcke gehörig gewesene, im 3. Quart. des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 380 (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 1. Quart. des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 93) an der Schmiedestraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Ligger Jacob Jacobsohn;

11) das dem weil. Michaila Timofejew und dessen Ehefrau Anna Maximowa gehörig gewesene, im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 598 belegene und mit dem (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung die Pol.-Nrio. 598a/86a tragenden Immobil identische) Immobil sammt Appertinentien — dem Anany Michailow Timofejew, modo dessen Nachlaß;

12) das dem sächsischen Unterthan Friedrich Ernst Pfeil und seiner Ehefrau Maria Magdalena Pfeil, geb. Aigner, gehörig gewesene, im 3. Quart. der St. Petersburger Vorstadt an der Schmiede- und Badstubenstraße sub Pol.-Nr. 271 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Buchbinder Moses Liberowitsch Hurwitz Schestakowsky;

13) das dem Kaufmann Andrei Andrejew Juschkow gehörig gewesene, im 2. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 43 belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Kaufmann Feitel Moses Feitelberg;

14) das der Julie Herrmann, geb. Jaspar, gehörig gewesene, im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 252b belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Tischler Johann Schmalteps;

15) das dem Matwei Klawing gehörig gewesene, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils an der Artilleriestraße sub Pol.-Nr. 420 (zufolge impetrantischer Angabe im 1. Quart. des 2. Moskauschen Stadttheils ebendaselbst sub Pol.-Nr. 368) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Pskowschen Meschtschanin Ansch, alias Andrei Zibrull;

16) das der Alexandra Kusminischna Popow, geb. Panin, gehörig gewesene, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 369 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Meschtschanin Konstantin Romanow Kusmin;

17) das dem Lemsalschen Bürger Johann Eduard Wirk gehörig gewesene, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils an der Schmiedestraße sub Pol.-Nr. 362 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem hiesigen Zunftokladisten Michael Purring;

18) das von dem Architecten Johann Friedrich Baumann erbaute, nach judiciärer Eintheilung im 1. Stadttheile 1. Quartiere, nach polizeilicher Eintheilung im 2. Quartier des St. Petersburger Stadttheils am Thronfolger-Boulevard sub Pol.-Nr. 580 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem vorgenannten Erbauer Johann Friedrich Baumann;

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrages, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden. Nr. 5136.

Riga-Rathhaus, den 4. August 1880.

Walzeneeschu Baldin mahjas rentneeks Dahw Jehrum ir parahdu dehl konkursê kritis un wina mantiba ir okzionê pahrdohta; schi pagasta teesa tapehz wisus wina parahdu dewejus un nehmejus usaizina, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 21. Oktober sch. g., ar sawahm prasischanahm un maksaschanahm sche peeteiktees; pehz scha termina parahdu prasitaji wairs netiks klausiti un slehpeji kritihs likumigâ strahpê. Nr. 225. 2

Walkas pagasta teesâ, 21. Juli 1880.

Kad ta pee Posendorf walsts peederiga atraitne Ilse Goltin, kurai paschai neweena dehla naw, ir to pee Dikku-Mas-Brengul walsts peederigu Kahrl un Kristinas Bitlahz dehlu Jahni, dsim. 13. Merz 1871 sew dehla weetâ peenehmuse, ka tas schihs teesas protokolê no 4. August sch. g. ar Nr. 121 norakstihts, tad teek zaur scho wisi, kam pret scho adopteereschanu kahda pretruna buhtu, usaizinati, weena gada un 6 nedeļu laikâ no schahs deenas skaitoht, pee schihs walsts teesas peeteiktees, wehlaki netiks neweens wairs klausihts, bet ar scho leetu likumigi isdarihts. Nr. 160. 2

Dikku-Mas-Brengul walststeesâ, 7. August 1880.

Kad tas pee schejenes pagasta peederigs Jahn Lahz ir miris, un wina mantibas no schejenes pagasta teesas uſ okzionu ir pahrdotas, tad tohp wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ, t. i. lihdſ 6. Nowember sch. g., ar sawahm prasischanahm pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, un ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs.

Ohler pag.-teesâ, taî 6. August 1880.

Nr. 181. 1

Kad tas pee schi pagasta peederigs Kagge mahjas gruntneeks Mikka Eglihţ ir miris, tad teek zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, weena gada laikâ no schahs deenas skaitoht, t. i. lihdſ 9. Mai 1881 g., pee apakschrakstitas pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens parahdu prasitajs wairs netiks klausihts, bet ar parahdu slehpejeem tiks likumigi isdarihts. Nr. 527. 1

Smiltenes pils pagast-teesâ, taî 9. Mai 1880.

Торги. Torge.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 22. Сентября 1880 года будетъ произведенъ съ присутствіи Управленія Государственными Имуществами въ г. Ригѣ торгъ, съ узаконенною черезъ три дня, т. е. 25. Сентября сего года, переторжкою, на продажу состоящихъ въ Рижскомъ уѣздѣ, въ границахъ имѣнія Магнусгофъ, двухъ сѣнокосныхъ участковъ: „Леепа-Плаве" въ 2,62 и „Кунзингсгольмъ" въ 1,50 десятинъ.

Торгъ начнется съ оцѣночной суммы въ 500 рублей.

Залогомъ требуется за оба участка 500 рублей.

Желающіе торговаться должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ въ назначенный для торга день объявленія съ подлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи.

Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 X тома 1 части Св. Зак. гражд. изд. 1857 года.

Условія продажи могутъ быть заблаговременно разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами и у I. Рижскаго лѣсничаго. № 3882.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß am 22. September 1880, im Locale der Domainen-Verwaltung zu Riga zum Verkauf zweier, im Rigaschen Kreise, in den Grenzen des Gutes Magnushof belegener Heuschläge „Leepa-plawe" 2,62 und „Kunsingsholm" 1,50 Deſſ. groß, ein Torg und nach Ablauf von drei Tagen i. e. am 25. September d. J., ein Peretorg abgehalten werden wird.

Der Torg wird mit der Abschätzungssumme von 500 Rbl. beginnen.

Als Salog für beide Heuschläge ist die Summe von 500 Rbl. erforderlich.

Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben am Tage desselben, persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, ihre Anmeldungen nebst entsprechendem Saloge und ihren Standeslegitimationen beizubringen.

Außer mündlichem Bote sind auch in versiegelten Couverts, jedoch unter genauer Beobachtung der in den Artikeln 1909 und 1910 des X. Bd. 1. Thl. des Civil-Swod, Ausgabe vom Jahre 1857, enthaltenen Regeln abzugebende Offerten zulässig.

Die Arrendebedingungen können in der Domainen-Verwaltung und bei dem Herrn 1. Rigaschen Kronsforstmeister rechtzeitig eingesehen werden. Nr. 3882. 3

Riga, den 12. August 1880.

Курляндскій Приказъ общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали бы принять на себя поставку около 400 семифутовыхъ кубическихъ саженей, частью березовыхъ, частью сосновыхъ дровъ, потребныхъ для подвѣдомственныхъ приказу заведеній въ 1881 г. явиться съ благонадежными залогами въ присутствіе сего приказа въ назначенные для торговъ дни 22. и 25. Сентября сего года въ полдень и объявить свои требованія. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься на законномъ основаніи, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія статей 1909 и 1910 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I но только въ день торга до 12 часовъ въ полдень.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Приказа ежедневно въ присутственные дни и часы. № 1089. 1

Alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten die Lieferung von ca. 400 Faden theils Birken- theils Fichtenbrennholz von 7 Fuß in cubo zum Bedarf der hiesigen Wohlthätigkeits-Anstalten pro 1881 zu übernehmen, werden hierdurch Seitens des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge aufgefordert, sich zu den auf den 22. und 25. September d. J. anberaumten Torgterminen, Mittags 12 Uhr in dem Sitzungslocale des Fürsorge-Collegii, mit den gehörigen Saloggen versehen, zu melden und ihren Bot und Mindestbot zu verlautbaren. Versiegelte Angebote werden, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swod der Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857 Bd. X Thl. I beobachtet sein sollten, jedoch nur am Tage des Torges bis 12 Uhr Mittags, entgegengenommen werden.

Die Torgbedingungen dieser Lieferung können an jedem Sitzungstage in den Vormittagsstunden in der Kanzellei des Fürsorge Collegii eingesehen werden. Nr. 1089. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird auf geschehenes Ansuchen hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die mittelst diesseitiger Bekanntmachung vom 22. Mai d. J. Nr. 546 auf den 21. d. Mts. anberaumte öffentliche Versteigerung des allhier sub Nr. 189 belegenen, der Frau Caroline Reinelt, geb. Pahl, gehörigen Wohnhauses sammt Appertinentien nicht stattfinden wird. Nr. 858. 3

Fellin-Rathhaus, den 14. August 1880.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ помѣщиковъ Станислава и Виктора Станиславовыхъ Гановскихъ, казенныхъ 1313 р. 6 к. и частныхъ 767 р. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Гановскимъ недвижимое имѣніе, состоящее Волынской губерніи, Луцкаго уѣзда, 4 стана, называемое часть села Тотовичъ, въ коемъ числится земли въ чрезполосномъ владѣніи 475 дес., въ томъ числѣ пахатной 35 дес. 800 саж., сѣнокосной 17 дес. 1600 с. подъ усадьбою 2 дес. и лѣсу 420 дес. Строенія: господскій домъ съ постройками и на рѣкѣ мельница и корчма, послѣдняя находится въ общемъ владѣніи, оцѣнено въ 3370 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 22. Сентября 1880 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1133. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ купца Берки Мордухова Минкина казенныхъ 3085 р. 50 к. и частныхъ 3320 р., будетъ продаваться вновь съ публичныхъ торговъ принадлежащій Минкину деревянный одноэтажный домъ, состоящій Гродненской губерніи, въ г. Бѣльскѣ, на Игнатьевской улицѣ подъ № 9, домъ этотъ на каменномъ фундаментѣ, крытъ гонтомъ, длин. 23½ и шириною 31 арш. при немъ во дворѣ разныя службы. Земли принадлежитъ длины 21, а шир. 13 саж., оцѣненъ въ 4230 руб. Продажа эта будетъ производиться на срокъ торга 22. Сентября 1880 года, съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 1238. 1

Волынское Управленіе Государственными Имуществами объявляетъ, что 22., 25., 29. и 30. Сентября, 2., 3., 6., 7., 13., 14., 16., 20 и 21. Октября 1880 года на продажу лѣса смѣты 1880 года изъ казенныхъ дачъ Волынской губерніи, будутъ производиться торги безъ переторжки, въ слѣдующихъ мѣстахъ:

А) 22. Сентября въ особомъ присутствіи Управленія Государственными Имуществами для продажи по Житомирскому лѣсничеству для заготовки съ учетомъ по площади 32 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 16145 руб. 55 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ и занумерованныхъ дубовыхъ деревъ 1787 штукъ, дровяныхъ 2365 штукъ, оцѣненныхъ въ 14806 руб. 54 коп.

Б) 25. Сентября въ Заболотскомъ волостномъ Правленіи для продажи по 1. Ковельскому лѣсничеству для заготовки съ учетомъ по площади 18 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 2036 руб. 28 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ: заклейменныхъ сосновыхъ строевыхъ деревъ: 759 штукъ, дровяныхъ 3421 штука, — дубовыхъ строевыхъ деревъ 23 штуки, дровяныхъ 29 штукъ, оцѣненныхъ въ 3215 руб. 31 коп.

В) 30. Сентября въ Дубовскомъ волостномъ Правленіи для продажи по 2 Ковельскому лѣсничеству для заготовки съ учетомъ по площади 12 лѣсосѣкъ оцѣн. въ 1007 руб. 34¾ коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ строевыхъ деревъ: дубовыхъ 80 штукъ, сосновыхъ 293 штуки, — дровяныхъ: дубовыхъ 452 штуки, сосновыхъ: 709 штукъ оцѣненныхъ въ 2536 руб. 79½ коп.

Г) 2. Октября въ Рымачскомъ волостномъ Правленіи для продажи по 1. Владимірскому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 14 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 2858 руб. 69 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ строевыхъ бревенъ: дубовыхъ 785 штукъ, сосновыхъ 720 штукъ, дровяныхъ: дубовыхъ 1089 штукъ, — сосновыхъ 2132 штуки, оцѣненныхъ въ 11,827 руб. 2¼ коп.

Д) 6. Октября въ Корытницкомъ волостномъ Правленіи, для продажи по 2. Владимірскому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 25 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 7822 руб. 60 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ и заномерованныхъ сосновыхъ строевыхъ деревъ 528 штукъ, — дровяныхъ 788 штукъ, оцѣненныхъ въ 3218 руб. 69 коп.

Е) 13. Октября въ Рожицскомъ волостномъ Правленіи для продажи по 2. Луцкому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 4 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 2000 р. 37 к., и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ и занумерованныхъ строевыхъ деревъ: дубовыхъ 73 штуки, кленчинъ 24 штуки, сосновыхъ 236 штукъ, дровяныхъ сосновыхъ 2352 штуки, оцѣненныхъ въ 5361 руб. 17½ коп.

Ж) 13. Октября въ Дубенскомъ волостномъ Правленіи для продажи по Дубенскому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 9 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 2697 р. 4 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ строевыхъ дубовыхъ бревенъ 757 штукъ, дровяныхъ 117 штукъ, оцѣненныхъ въ 3887 руб. 59 коп.

З) 20. Октября въ Шумскомъ волостномъ Правленіи для продажи по Кременецкому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 26 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 7871 руб. 28 коп.

И) 21. Октября въ Народичскомъ волостномъ Правленіи, для продажи по 2. Овручскому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 23 лѣсосѣкъ оцѣнен. въ 1780 руб. 14 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ и занумерованныхъ строевыхъ деревъ: дубовыхъ 20 штукъ, сосновыхъ 50 штукъ, — дровяныхъ: сосновыхъ 89 штукъ оцѣненныхъ въ 529 руб. 11 коп.

І) 29. Сентября въ Корецкомъ волостномъ Правленіи, для продажи по Заславскому лѣсничеству для заготовки съ учетомъ по площади 7 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 1795 руб. 53 к. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ бревенъ: дубовыхъ 806 штукъ, сосновыхъ 27 штукъ, дровяныхъ 201 штуки, оцѣненныхъ въ 11344 руб. 67 коп.

К) 7. Октября въ Осовскомъ волостномъ Правленіи Луцкаго уѣзда для продажи по 3. Овручскому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по площади 3 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 492 руб. 80 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ сосновыхъ строевыхъ деревъ 170 штукъ, дубовыхъ 138 шт., сосновыхъ перестойныхъ деревъ, годныхъ только на осмолъ 283 шт. оцѣненныхъ въ 959 руб. 67 коп.

Л) 3. Октября въ Медвѣжскомъ волостномъ Правленіи для продажи по 1. Луцкому лѣсничеству для заготовки съ учетомъ по площади 2 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 2238 руб. 48 коп. и для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ строевыхъ деревъ дубовыхъ 206 шт., сосновыхъ 301 шт., дровяныхъ 362 шт. ольховыхъ дровъ 984 куб. саж. оцѣненныхъ въ 4141 р. 79 коп.

М) 14. Октября въ Олевскомъ волостномъ Правленіи для продажи по 1. Овручскому лѣсничеству, для заготовки съ учетомъ по пнямъ заклейменныхъ строевыхъ деревъ: дубовыхъ 448 шт., сосновыхъ 812 шт., оцѣненныхъ въ 3487 руб. 61 коп.

При семъ поставляется въ извѣстность:

1) Срокъ для вырубки и вывозки лѣсныхъ матеріаловъ назначается по 1. Марта 1882 г.

2) Покупщики заторговавшіе лѣсъ должны взять лѣсорубочные билеты на все количество лѣса купленное съ торговъ не позже 1. Декабря 1880 года.

3) О прочихъ условіяхъ продажи можно справиться въ Управленіи Государственными Имуществами, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ Правленіяхъ, въ которыхъ назначены торги. № 5204.

И. д. судебнаго пристава при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда, Старжинскій, жительствующій въ 3 части города Витебска, на Верхне-Петровской улицѣ, въ домѣ подъ № 273, объявляетъ, что 2. Сентября 1880 года, съ 10 часовъ утра, будетъ производиться при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго суда публичная продажа имѣнія Порѣчье-Пятница помѣщицы Жанетты Ивановой Штокмаръ, состоящаго въ 1 станѣ Невельскаго уѣзда, въ Забнинской волости, заключающаго въ себѣ земли: пахатной, сѣнокосной и подъ лѣсомъ около 113 десятинъ, постройки всѣ деревянные, состоящаго въ арендѣ за 200 руб. въ годъ, на удовлетвореніе претензіи помѣщицы Стефаніи Николаевой Хржановской въ 525 руб. Имѣніе это въ залогѣ несостоитъ, оцѣнено въ 1200 руб., съ каковой суммы начнется торгъ.

Бумаги, относящіяся къ продажѣ, желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Витебской Соединенной Палаты Уголовнаго и Гражданскаго Суда. № 182. 2

Отъ Витебскаго Губернскаго распорядительнаго комитета, согласно журнальному постановленію 9. Августа 1880 года состоявшемуся, объявляется, что 1. Сентября сего года назначено произвесть въ соединенномъ присутствіи Витебской Казенной Палаты и губернскомъ распорядительномъ комитетѣ торгъ, съ узаконенной чрезъ три дня переторжкой, на поставку торбочнаго или хрящеваго холста лучшей доброты и восьми вершковой ширины, для тюфяковъ и подушекъ нижнимъ чинамъ квартирующихъ въ г. Витебскѣ войскъ расположенныхъ въ Витебской губерніи 10 уѣздныхъ командъ и писарей Управленій уѣздныхъ воинскихъ начальниковъ, въ количествѣ до сорока пяти тысячь сто пятнадцати аршинъ, на что исчислено по мѣстнымъ справочнымъ цѣнамъ четыре тысячи пятьсотъ восемьдесять два руб. тридцать коп. Поставка холста можетъ быть отдана и раздробительно по городамъ; а потому могутъ быть заявляемы цѣны, какъ общіе по всей губерніи за аршинъ холста, такъ и частные по каждому отдѣльному городу. Къ торгамъ этимъ допускаются и запечатанныя объявленія, которыя должны быть составлены на точномъ основаніи установленныхъ для сего въ законахъ гражданскихъ правилъ и могутъ быть подаваемы или присылаемы, съ приложеніемъ установленныхъ залоговъ въ присутствіе Витебской Казенной Палаты не позже 12 часовъ назначеннаго для торга дня; послѣ этаго времени запечатанныя объявленія не могутъ уже быть принимаемы ни отъ подающихъ лично, ни отъ присылающихъ по почтѣ.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать въ Витебской Казенной Палатѣ смѣтное исчисленіе и кондиціи по означенному подряду. № 1740. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des Wilkomirschen Bauers Gurjan Iwanow Satschnew, d. d. 31. October 1879 Nr. 4885 giltig bis zum 12. October 1880.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Terenty Michejew am 23. August 1876 Nr. 9975 ertheilte, bis zum 23. September 1876 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 20. Августа 1880 года.